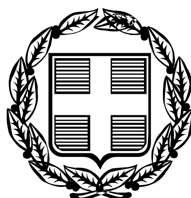


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 122

30 Ιουνίου 2008

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.6143/ΑΣ 368

Έγκριση του Πρωτοκόλλου Συνάντησης της Μεικτής Ελληνο-Τουρκικής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων του Βασιλείου της Ελλάδος και της Τουρκικής Δημοκρατίας περί ρυθμίσεως των οδικών μεταφορών μεταξύ των δύο χωρών που υπογράφηκε στην Άγκυρα στις 4 Απριλίου 1970 και κυρώθηκε από τη χώρα μας με το ν.δ. 877/1971, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 117 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α΄, της 9ης Ιουνίου 1971.

2. Τη διάταξη της παραγράφου 3 του άρθρου 26 της Συμφωνίας σύμφωνα με την οποία οι αποφάσεις της Μεικτής Επιτροπής της παραγράφου 2 του ιδίου άρθρου της εν λόγω Συμφωνίας θα εγκρίνονται από τις αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων μερών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 για την «Κωδικοποίηση της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα» (π.δ. 63/ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολο του το Πρωτόκολλο Συνάντησης της Μεικτής Ελληνο-Τουρκικής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών που υπογράφηκε στην Άγκυρα την 1η Φεβρουαρίου 2008 το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

PROTOCOL
of the Greek-Turkish
Joint Committee Meeting on Road Transport

The Greek-Turkish Road Transport Joint Committee Meeting was held in Ankara on 31st January- 1st February 2008.

The Members of both delegations are listed in the appendix.

The Delegations negotiated the following items of the agenda:

1- Exchange of statistical information
2- Transport of goods
3- Transport of passengers
4- Railway Transport
5- Other issues

1-Exchange of Statistical Information

Both delegations exchanged views and statistical information regarding the developments in foreign trade, current situation of road transport and the rate of usage of permits between the Republic of Turkey and the Republic of Greece. The Delegations confirmed with pleasure that the foreign trade and accordingly the road transport operations showed considerable increase and indicated that this situation would contribute to the development and welfare of both countries

2-Transport of Goods

The Turkish Delegation proposed to liberalise the transit transport operations in accordance with the Article 11 of the present bilateral agreement. The Greek Delegation stated that they could evaluate the liberal transports after the completion of the construction of the Egnatia Motorway. The Greek Delegation proposed that the bilateral transport operations could be considered separate from the transit transports and determine a certain quota for these operations. The Turkish Delegation responded to this proposal positively.

Confirming that the additional permits allocated for 2007 will not be deducted from the quota for 2008, Delegations agreed that the quota for 2008 and preliminary for 2009 is determined as follows:

- 30.000 permits for transit transport operations (with charge)
- 10.000 permits for bilateral transport operations (free of charge)
- 9.000 permits for bilateral transport operations (with charge)

The Delegations confirmed that 40.000 permits received for 2008 shall be used either for the bilateral or transit transport operations and the remaining quota out of 49.000 defined in this meeting, which is 9.000, shall be used only for transit transport operations with charge.

Delegations agreed that any demand for additional permits during the course of the year will be evaluated and dealt within the framework of good intentions.

Delegations agreed that all permits shall be valid until 31st January of the following year.

3- Transport of Passengers

Both Delegations evaluated the current situation of the passenger transport services.

The Delegations confirmed that there were three regular bus lines operated by the transport companies of both countries in the lines Istanbul-Athens, Bursa-Xhanthi and Istanbul–Thessaloniki.

The Delegations agreed to evaluate any future demands for regular bus services on time and inform each other via correspondence as the protocol of 2006 provides.

Based on the minutes of the meeting of INTERBUS Agreement Joint committee, the Greek Delegation stated that each page(waybill) of the INTERBUS logbook could be used as a control document. The Turkish Delegation expressed that they would examine this issue and give relevant instructions to the concerned control authorities in the borders.

Moreover, both delegation, undertook to inform their border authorities in order to properly apply the provisions of INTERBUS Agreement as regard to liberalized occasional services(Article 6).

The Delegations affirmed that no crucial problem have been reported in the field of passenger transport operations.

Furthermore, both delegations, agreed to closely cooperate in order to deal with any problem arises in this field.

4- Railway Transport

The Delegations made assessments on the "Dostluk-Filia" train and stated that a meeting would be held in Athens in March 2008 with regard to this train and the issues resulting from the exploitation of the operation such as wagon/km charges, timetables, border stations and delays would be discussed in detail.

The delegations agreed that the exemption of wagon/km charges will be maintained for the year 2008, as it was the case in the previous years.

The delegations agreed that from the year 2009 the Greek side will cover the 50% of wagon/km charges that will result from International regulations.

5- Other Issues

The Greek Delegation expressed that the maximum permissible weight tolerance implemented in Turkey, which is determined as 2 %, is not sufficient. The Turkish delegation informed that the works on increasing the tolerance rate to 5% are at the final stage.

The Greek Delegation stated that the restriction of the fuel in the standard fuel tanks as 550 litres effects the transport operations in a negative way. Turkish delegation explained that this

restriction was implemented with a view to prevent the fuel smuggling without discriminating Turkish and foreign vehicles.

The Greek delegation stated that it would submit a proposal to the competent authority regarding the determination of limit in the fuel contained in the vehicles' tank on the basis of reciprocity.
The Turkish Delegation communicated the problem concerning the shipping service between Çeşme-Chios to be started for the transportation of goods transport vehicles. The Greek Delegation noted the problem and stated that they will convey the issue to the relevant authorities.

Delegations stated that the current cooperation should be developed further for the immediate solution of the problems and agreed that direct communication will be established between the two Ministries in case a problem occurs.

The Meeting took place in a warm and friendly atmosphere and both Delegations expressed their satisfaction over the result.

The Greek Delegation invited the Turkish Delegation to Athens for the next Joint Committee Meeting. The Turkish Delegation accepted the invitation with pleasure. The exact date and venue of the meeting will be determined through bilateral correspondence.

Done on the 1st February 2008 in Ankara in the English language in two originals,both texts being equally authentic.

For the Greek Delegation

Evangelia TSAGA

For the Turkish Delegation

Talat AYDIN

JOINT COMMITTEE MEETING ON ROAD TRANSPORT
BETWEEN THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE REPUBLIC OF GREECE
31 January – 1 February 2008/ANKARA

TURKISH DELEGATION

Talat AYDIN	Head of Delegation Ministry of Transport General Director for Land Transport
Hüseyin YILMAZ	Ministry of Transport General Directorate for Land Transport Deputy Director General
İzzet IŞIK	Ministry of Transport General Directorate for Land Transport Head of Department
Yaşar ASİLER	Ministry of Transport General Directorate for Land Transport Head of Department
Özlem ERGÜN	Ministry of Foreign Affairs Head of Department
K. Kaan SÜRMELİ	Undersecretary for Foreign Affairs Head of Department
Hüseyin TANER	Undersecretary for Customs Head of Department
Çınar ÇAM	General Directorate for State Railways Deputy Head of Trade Department
Aşır KILIÇASLAN	General Directorate for State Railways Deputy Head of Foreign Relations Department

REPRESENTATIVES OF PRIVATE SECTOR:

Can ÖZKAYMAK	TOBB
Tevfik Fikret KUTAN	RODER
Ömer Faruk ŞAHİN	UND
Nejat YARDIMCI	UND
Gökhan TUMBA	UND
Zeki DÖNMEZ	UATOD
Metin AKDURAK	UKAT
Rüştü TERZİ	TOFED
Mevlüt BAYRAK	TOFED
Veyis DEMİRCİ	UYTAD
ÇAĞLAR ŞAHİN	UYTAD

GREEK DELEGATION

Evangelia TSAGA	Head of Delegation Ministry of Transport and Communications General Director OF Transport
Ioulia CHRISTOU	Embassy of the Republic of Greece Deputy Minister
Triantafyllos PAPATRIANTAFYLLOU	Ministry of Transport and Communications Director of Freight Transport
Georgios PATSIAVOS	Ministry of Transport and Communications Head of International Affairs Division
Argiro NEAMONITAKI	Ministry of Transport and Communications Road Transport Division Freight Transport Directorate
Nikolaos NOLIS	Ministry of Transport and Communications Passenger Transport Directorate
Athanossios KOUTSONIKAS	Ministry of Transport and Communications Passenger Transport Directorate
Dimitrios RAPTIS	International Economic Relations – Customs Section Ministry of Economy and Finance
Ionnis HARISIS	Manager of Technical Department Infrastructure for Railways National Manager of Rai Infrastructure - Operation Service
Emilia MARKOPOULOU	Passenger Services Manager, TRAINOSE S.A
Sotirios KARAOULANIS	Bus Services Manager, TRAINOSE S.A
Georgios PAPADIMITRIOU	President of the Association of Hellenic Hauliers (O.F.A.E)

GREEK DELEGATION

Evangelia TSAGA	Head of Delegation General Director Of Transport Ministry of Transport and Communications
Ioulia CHRISTOU	Minister Plenipotentiary for Economic and Commercial Affairs, Embassy of Greece
Alexandros OAYYIDIS IOANNIDIS	First Secretary Embassy of Greece
Apostolos DIGBASSANIS	First Secretary for Economic and Commercial Affairs, Embassy of Greece
Triantafyllos PAPATRIANTAFYLLOU	Director of Freight Transport Directorate Ministry of Transport and Communications
Georgios PATSIAVOS	Head of International Relations Department Ministry of Transport and Communications
Argiro NEAMONITAKI	Expert in the Freight Transport Directorate Ministry of Transport and Communications
Nikolaos NOLIS	Expert in the Passenger Transport Directorate Ministry of Transport and Communications
Athanassios KOUTSONIKAS	Expert in the Passenger Transport Directorate Ministry of Transport and Communications
Dimitrios RAPTIS	International Economic Relations Directorate Section B' for Customs Affairs Ministry of Economy and Finance
Ioannis CHARISIS	Head of Technical Section of Operation Service National Manager of Railways Infrastructure
Emilia MARKOPOULOU	Head of Passenger Services, TRAINOSE S.A
Sotirios KARAOULANIS	Manager in Bus Services, TRAINOSE S.A
Georgios PAPADIMITRIOU	Head of Hauliers Association of Greece (O.F.A.E)
Nevzat MEMET	Interpreter



ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
Συνάντησης της Μεικτής Ελληνο-Τουρκικής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών

Η Συνάντηση της Μεικτής Ελληνο-Τουρκικής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών πραγματοποιήθηκε στην Άγκυρα από τις 31 Ιανουαρίου έως τις 1 Φεβρουαρίου 2008.

Τα μέλη και των δύο Αντιπροσωπειών παρατίθενται στο Παράρτημα.

Οι Αντιπροσωπείες διεξήγαγαν συνομιλίες για τα ακόλουθα θέματα της ημερήσιας διάταξης:

1 - Ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών
2 - Εμπορευματικές Μεταφορές
3 - Επιβατικές Μεταφορές
4 - Σιδηροδρομικές μεταφορές
5 - Άλλα θέματα

1 - Ανταλλαγή Στατιστικών Πληροφοριών

Και οι δύο Αντιπροσωπείες αντάλλαξαν απόψεις και στατιστικές πληροφορίες σχετικά με τις εξελίξεις στο εξωτερικό εμπόριο, την τρέχουσα κατάσταση των οδικών μεταφορών και το ποσοστό χρήσης των αδειών μεταξύ της Τουρκικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ελλάδας. Οι Αντιπροσωπείες επιβεβαίωσαν με ευχαρίστηση ότι το εξωτερικό εμπόριο και, κατά συνέπεια, οι οδικές μεταφορές παρουσίασαν ιδιαίτερη αύξηση και υποδήλωσαν οπ η κατάσταση αυτή θα συνέβαλε στην ανάπτυξη και την ευημερία και των δύο χωρών.

2 - Εμπορευματικές Μεταφορές

Η Τουρκική Αντιπροσωπεία πρότεινε την απελευθέρωση των μεταφορών υπό διαμετακόμιση, σύμφωνα με το Άρθρο 11 της παρούσας διμερούς συμφωνίας. Η Ελληνική Αντιπροσωπεία δήλωσε ότι θα μπορούσε να αξιολογήσει τις ελεύθερες μεταφορές, μετά την ολοκλήρωση της κατασκευής του Αυτοκινητόδρομου Εγνατία. Η Ελληνική Αντιπροσωπεία πρότεινε οι διμερείς μεταφορές να μπορούν να θεωρηθούν ανεξάρτητες από τις μεταφορές υπό διαμετακόμιση και να καθοριστεί μια συγκεκριμένη ποσόστωση γι' αυτές. Η Τουρκική Αντιπροσωπεία απάντησε θετικά στην πρόταση αυτή.

Επιβεβαιώνοντας ότι οι πρόσθετες άδειες που διατέθηκαν για το 2007 δεν θα αφαιρεθούν από την ποσόστωση για το 2008, οι Αντιπροσωπείες συμφώνησαν ότι η ποσόστωση για το 2008 και η προκαταρκτική ποσόστωση για το 2009 καθορίζονται ως εξής:

- 30.000 άδειες για μεταφορές υπό διαμετακόμιση (με χρέωση)
- 10.000 άδειες για διμερείς μεταφορές (δωρεάν)
- 9.000 άδειες για διμερείς μεταφορές (με χρέωση)

Οι Αντιπροσωπείες επιβεβαίωσαν ότι οι 40.000 άδειες που παραλήφθηκαν για το 2008 θα χρησιμοποιηθούν είτε για τις διμερείς είτε για τις υπό διαμετακόμιση μεταφορές και ότι η υπόλοιπη ποσόστωση από τις 49.000 (άδειες) οι οποίες καθορίζονται στην παρούσα συνάντηση, που είναι 9.000, θα χρησιμοποιηθεί μόνο για τις μεταφορές υπό διαμετακόμιση με χρέωση.

Οι Αντιπροσωπείες συμφώνησαν ότι οποιαδήποτε απαίτηση για πρόσθετες άδειες κατά τη διάρκεια του έτους θα αξιολογηθεί και θα εξεταστεί στα πλαίσια των καλών προθέσεων.

Οι Αντιπροσωπείες συμφώνησαν ότι όλες οι άδειες θα ισχύσουν μέχρι την 31η Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

3 - Επιβατικές Μεταφορές

Και οι δύο Αντιπροσωπείες αξιολόγησαν την τρέχουσα κατάσταση των υπηρεσιών επιβατικών μεταφορών.

Οι Αντιπροσωπείες επιβεβαίωσαν ότι οι εταιρείες μεταφορών και των δύο χωρών λειτούργησαν τρεις τακτικές λεωφορειακές γραμμές, στις γραμμές Κωνσταντινούπολη-Αθήνα, Bursa-Ξάνθη και Κωνσταντινούπολη - Θεσσαλονίκη.

Οι Αντιπροσωπείες συμφώνησαν να αξιολογήσουν οποιεσδήποτε μελλοντικές απαιτήσεις για τακτικές λεωφορειακές υπηρεσίες εγκαίρως και να ενημερώνουν η μια την άλλη, μέσω αλληλογραφίας, όπως προβλέπει το πρωτόκολλο του 2006.

Με βάση τα πρακτικά της συνάντησης της Μεικτής Επιτροπής της Συμφωνίας INTERBUS, η Ελληνική Αντιπροσωπεία δήλωσε ότι κάθε σελίδα (φορτωτική) του ημερολογίου INTERBUS θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως έγγραφο ελέγχου. Η Τουρκική Αντιπροσωπεία ανέφερε ότι θα εξέταζε το ζήτημα αυτό και ότι θα έδινε σχετικές οδηγίες στις εμπλεκόμενες αρχές ελέγχου, στα σύνορα.

Επιπλέον, και οι δύο Αντιπροσωπείες ανέλαβαν την υποχρέωση να ενημερώσουν τις συνοριακές αρχές τους, προκειμένου να εφαρμόζουν ορθά τις διατάξεις της Συμφωνίας INTERBUS, σε σχέση με τις απελευθερωμένες περιστασιακές υπηρεσίες (Άρθρο 6).

Οι Αντιπροσωπείες επιβεβαίωσαν ότι κανένα κρίσιμο πρόβλημα δεν έχει αναφερθεί στον τομέα των επιβατικών μεταφορών.

Επιπλέον, και οι δύο Αντιπροσωπείες συμφώνησαν να συνεργαστούν στενά, προκειμένου να αντιμετωπίσουν οποιοδήποτε πρόβλημα προκύψει στον τομέα αυτό.

4 - Σιδηροδρομικές Μεταφορές

Οι Αντιπροσωπείες προέβησαν σε αξιολογήσεις σε σχέση με το τραίνο «Dostluk-Φιλία» και δήλωσαν ότι θα πραγματοποιηθεί μια συνάντηση στην Αθήνα, το Μάρτιο του 2008, όσον αφορά στο τραίνο αυτό και ότι τα ζητήματα που απορρέουν από την εκμετάλλευση της λειτουργίας του, όπως τα έξοδα κλιναμαξών ανά χιλιόμετρο (wagon/km), οι πίνακες δρομολογίων, οι συνοριακοί σταθμοί και οι καθυστερήσεις, θα συζητηθούν λεπτομερώς. Οι Αντιπροσωπείες συμφώνησαν ότι η απαλλαγή των εξόδων κλιναμαξών ανά χιλιόμετρο θα διατηρηθεί και για το έτος 2008, όπως συνέβη και κατά τα προηγούμενα έτη.

Οι Αντιπροσωπείες συμφώνησαν ότι, από το έτος 2009, η Ελληνική πλευρά θα καλύπτει το 50% των εξόδων κλιναμαξών ανά χιλιόμετρο, τα οποία θα προκύπτουν από τους διεθνείς κανονισμούς.

5 - Άλλα Θέματα

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία ανέφερε ότι η μέγιστη επιτρεπτή ανοχή βάρους που ισχύει στην Τουρκία, η οποία καθορίζεται σε 2%, δεν είναι επαρκής. Η Τουρκική Αντιπροσωπεία ενημέρωσε ότι οι εργασίες για την αύξηση του ποσοστού ανοχής σε 5% είναι στο τελικό στάδιο.

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία δήλωσε ότι ο περιορισμός των καυσίμων στις τυποποιημένες δεξαμενές καυσίμων σε 550 λίτρα επηρεάζει αρνητικά τις μεταφορές. Η Τουρκική Αντιπροσωπεία εξήγησε ότι αυτός ο περιορισμός εφαρμόστηκε με σκοπό την αποτροπή του λαθρεμπορίου καυσίμων, χωρίς διάκριση σε τουρκικά και αλλοδαπά οχήματα.

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία δήλωσε ότι θα υπέβαλε μια πρόταση προς την αρμόδια αρχή, σχετικά με τον καθορισμό ορίου στα καύσιμα που περιέχονται στις δεξαμενές των οχημάτων, βάσει αμοιβαιότητας.

Η Τουρκική Αντιπροσωπεία γνωστοποίησε το πρόβλημα σχετικά με τη γραμμή θαλάσσιων μεταφορών μεταξύ Cesme-Χίου, η οποία πρόκειται να τεθεί σε λειτουργία για τη μεταφορά οχημάτων εμπορευματικών μεταφορών. Η Ελληνική Αντιπροσωπεία σημείωσε το πρόβλημα και δήλωσε ότι θα διαβιβάσει το ζήτημα στις αρμόδιες αρχές.

Οι Αντιπροσωπείες δήλωσαν ότι η τρέχουσα συνεργασία θα πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω, με σκοπό την άμεση επίλυση των προβλημάτων και συμφώνησαν να καθιερωθεί απευθείας επικοινωνία μεταξύ των δύο Υπουργείων, σε περίπτωση εμφάνισης ενός προβλήματος.

Η συνάντηση πραγματοποιήθηκε σε μια θερμή και φιλική ατμόσφαιρα και οι δύο Αντιπροσωπείες εξέφρασαν την ικανοποίηση τους για το αποτέλεσμα.

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία προσκάλεσε την Τουρκική Αντιπροσωπεία στην Αθήνα, για την επόμενη συνάντηση της Μεικτής Επιτροπής. Η Τουρκική Αντιπροσωπεία αποδέχθηκε την πρόσκληση με ευχαρίστηση. Η ακριβής ημερομηνία και ο τόπος της συνάντησης θα καθοριστούν μέσω διμερούς αλληλογραφίας.

Συντάχθηκε την 1η Φεβρουαρίου 2008, στην Αγκυρα, στην αγγλική γλώσσα, σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα, και τα δύο κείμενα όντας εξίσου αυθεντικά.

Για την Ελληνική Αντιπροσωπεία	Για την Τουρκική Αντιπροσωπεία
Ευαγγελία ΤΣΑΓΚΑ	Talat AYDIN

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΔΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

31 Ιανουαρίου έως 1 Φεβρουαρίου 2008/ΑΓΚΥΡΑ

ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Talat AYDIN	Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας Υπουργείο Μεταφορών Γενικός Διευθυντής Χερσαίων Μεταφορών
Huseyin YILMAZ	Υπουργείο Μεταφορών Γενική Διεύθυνση Χερσαίων Μεταφορών Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής
Izzet ISIK	Υπουργείο Μεταφορών Γενική Διεύθυνση Χερσαίων Μεταφορών Προϊστάμενος Τμήματος
Yasar ASILER	Υπουργείο Μεταφορών Γενική Διεύθυνση Χερσαίων Μεταφορών Προϊστάμενος Τμήματος
Ozlem ERGUN	Υπουργείο Εξωτερικών Προϊστάμενος Τμήματος
K. Kaan SURMELI	Υφυπουργός Εξωτερικών Προϊστάμενος Τμήματος
Huseyin TANER	Υφυπουργός Τελωνείων Προϊστάμενος Τμήματος
Cinar CAM	Γενική Διεύθυνση Κρατικών Σιδηροδρόμων Αναπληρωτής Προϊστάμενος του Τμήματος Εμπορίου
Asir KILICASLAN	Γενική Διεύθυνση Κρατικών Σιδηροδρόμων Αναπληρωτής Προϊστάμενος του Τμήματος Σχέσεων με Τρίτες Χώρες

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΟΥ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΤΟΜΕΑ:

Can OZKAYMAK	TOBB
Tevfik Fikret KUTAN	RODER
Omer Faruk SAHIN	UND
Nejat YARDIMCI	UND
Gokhan TUMBA	UND
Zeki DONMEZ	UATOD
Metin AKDURAK	UKAT
Rustu TERZI	TOFED
Mevlut BAYRAK	TOFED
Veyis DEMIRCI	UYTAD
CAGLAR SAHIN	UYTAD

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Ευαγγελία ΤΣΑΓΚΑ	Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας Γενική Διευθύντρια Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
Ιουλία ΧΡΗΣΤΟΥ	Πληρεξούσια Υπουργός Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Πρεσβεία της Ελλάδας
Αλέξανδρος ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ	Πρώτος Γραμματέας Πρεσβεία της Ελλάδας
Απόστολος ΝΤΙΓΚΜΠΑΣΑΝΗΣ	Πρώτος Γραμματέας Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Πρεσβεία της Ελλάδας
Τριαντάφυλλος ΠΑΠΑΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ	Διευθυντής της Διεύθυνσης Εμπορευματικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
Γεώργιος ΠΑΤΣΙΑΒΟΣ	Προϊστάμενος του Τμήματος Διεθνών Σχέσεων Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
Αργυρώ ΝΕΑΜΟΝΙΤΑΚΗ	Εμπειρογνώμων στη Διεύθυνση Εμπορευματικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
Νικόλαος ΝΟΛΗΣ	Εμπειρογνώμων στη Διεύθυνση Επιβατικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
Αθανάσιος ΚΟΥΤΣΟΝΙΚΑΣ	Εμπειρογνώμων στη Διεύθυνση Επιβατικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
Δημήτριος ΡΑΠΤΗΣ	Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων Τμήμα Β΄ Τελωνειακών Θεμάτων Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 17 Ιουνίου 2008

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ	**Κ. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ**



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr